

**Come, Thou Fount**  
**來啊，祢這萬福泉源**

Come Thou fount of every blessing  
來啊，祢這萬福泉源  
Tune my heart to sing Thy grace  
調我心弦來稱頌  
Streams of mercy never ceasing  
憐憫江河湧流不斷  
Call for songs of loudest praise  
迫我不斷來歌詠

Teach me some melodious sonnet  
教我天上美妙音韻  
Sung by flaming tongues above  
天上火舌的頌詠  
Praise the mount, I'm fixed upon it  
我眼定睛神的聖山  
Mount of Thy redeeming love  
稱頌神的救贖恩

Here I raise my Ebenezer  
我今唱起以便以謝  
Hither by Thy help I come  
因祢幫助時有加  
And I hope by Thy good pleasure  
我今盼望，因祢喜悅  
Safely to arrive at home  
由祢帶領穩到家  
Jesus sought me when a stranger  
我本外人任意流蕩  
Wandering from the fold of God  
基督卻親來尋還  
He to rescue me from danger  
因著救我脫離死亡  
Interposed His precious blood  
竟然血濺加略山

Come, Thou fount come Thou King,  
來啊，萬王之王  
Come Thou Prince of Peace  
來啊，和平之子  
Hear Your Bride to You we sing  
聽祢的新婦來讚美稱頌  
Come Thou of our blessing  
來啊，祢這萬福泉源

Oh, to grace how great a debtor  
我今天天被祢激勵  
Daily I'm constrained to be  
感覺虧欠祢恩典  
Let Thy grace, Lord, like a fetter  
我主，讓此恩典維繫  
Bind my wandering heart to Thee  
流蕩的心歸祢前

Prone to wander, Lord I feel it  
我承認我趨向流蕩  
Prone to leave the God I love  
趨向離開神的愛  
Here's my heart, oh take and seal it  
但祢竟用聖靈力量  
Seal it for Thy courts above  
將我吸引歸祢來

Come, Thou fount come Thou King,  
來啊，萬王之王  
Come Thou Prince of Peace  
來啊，和平之子  
Hear Your Bride to You we sing  
聽祢的新婦來讚美稱頌  
Come Thou of our blessing  
來啊，祢這萬福泉源

**The Blessing**  
**祝福**

**The Lord bless you and keep you**

願主賜福保護你

**Make His face shine upon you**

願主的臉光照耀你

**And be gracious to you**

並賜恩予你

**The Lord turn His face toward you**

願主向你仰臉並照亮你

**And give you peace**

賜你平安

**Amen, amen, amen**

阿們，阿們，阿們

**Amen, amen, amen**

阿們，阿們，阿們

**The Lord bless you and keep you**

願主賜福保護你

**Make His face shine upon you**

願主的臉光照耀你

**And be gracious to you**

並賜恩予你

**The Lord turn His face toward you**

願主向你仰臉並照亮你

**And give you peace**

賜你平安

**Amen, amen, amen**

阿們，阿們，阿們

**Amen, amen, amen**

阿們，阿們，阿們

**May His favor be upon you**

祂的慈愛 必臨到你

And a thousand generations  
從今天起 直到永遠  
To your family and your children  
整個家族 所有兒女  
And their children, and their children  
直到千代 直到萬代  
May His favor be upon you  
祂的慈愛 必臨到你  
And a thousand generations  
從今天起 直到永遠  
To your family and your children  
整個家族 所有兒女  
And their children, and their children  
直到千代 直到萬代

May His presence go before you  
祂的同在 在你前頭  
And behind you, and beside you  
在你身旁 在你身後  
All around you, and within you  
環繞著你 也在你心  
He is with you, He is with you  
與你同行 與你同行  
In the morning, in the evening  
直到早晨 夜晚來臨  
In your coming, and your going  
無論你出 無論你入  
In your weeping, and rejoicing  
無論哀哭 無論喜樂  
He is for you, He is for you  
祂必愛你 賜福給你  
He is for you, He is for you  
祂必愛你 賜福給你  
He is for you, He is for you  
祂必愛你 賜福給你  
He is for you, He is for you  
祂必愛你 賜福給你

Amen, amen, amen

阿們，阿們，阿們

Amen, amen, amen

阿們，阿們，阿們

The Lord bless you and keep you

願主賜福保護你

Make His face shine upon you

願主的臉光照耀你

And be gracious to you

並賜恩予你

The Lord turn His face toward you

願主向你仰臉並照亮你

And give you peace

賜你平安

## ***Build My Life***

### ***建立我生命***

#### **(Verse 1)**

Worthy of every song we could ever sing

配得 我們獻上的每一首歌

Worthy of all the praise we could ever bring

配得 我們獻上的一切讚美

Worthy of every breath we could ever breathe

配得我們口中 每一呼吸

We live for you

為祢而活

#### **(Verse 2)**

Jesus, the name above every other name

耶穌 祢超過萬名之上的名

Jesus, the only one who could ever save

耶穌 唯獨祢是唯一的拯救

Worthy of every breath we could ever breathe

配得我們口中 每一呼吸

We live for you  
為祢而活  
Oh, we live for you  
為祢而活

**(Chorus)**

Holy, there is no one like you  
聖潔 無人能夠像祢  
There is none besides you  
無人與祢相比  
Open up my eyes in wonder  
開我眼看見祢奇妙  
Show me who you are and fill me  
向我顯明祢的自己  
With your heart and lead me  
充滿我祢旨意  
In your love to those around me  
領我在愛中見證祢

**(Bridge)**

I will build my life upon your love,  
建立我生命 在祢愛的  
it is a firm foundation  
堅固根基 不動搖  
I will put my trust in you alone  
我要全心信靠祢  
And I will not be shaken  
全心信靠祢 永不動搖

380 十字架的道路要犧牲  
**THE WAY OF THE CROSS**

十字架的道路要犧牲，  
The way of the Cross means sacrifice,  
要將一切獻於神；  
As to God you yield your all.

將一切放在死的祭壇上面，  
To be laid on the altar, the place of death  
火纔在這裡顯現。

Where fire will surely fall.

(副)

這是十架道路！你願否走這個？

'Tis the way of the Cross,  
Are you willing for this?

你曾否背十架為你主？

What does bearing the Cross mean to you?

你這奉獻一切給神的人！

You who've given yourself, your all to God,

對神你是否全貞？

To God are you wholly true?

(二)

當我們唱詩禱告時候，

As the voice of song and prayer we raise

何等願說“獻所有！”

How easy to say “we give all;”

但前面有更沉重的十字架！

Till some rougher cross lies just before

有更艱難的生涯！

And sterner is duty's call.

(副)

這是十架道路！你願否走這個？

'Tis the way of the Cross,  
Are you willing for this?

你曾否背十架為你主？

What does bearing the Cross mean to you?

你這奉獻一切給神的人！

You who've given yourself, your all to God,

對神你是否全貞？

To God are you wholly true?

(三)

你要變節；或忠心到死，  
Do you falter then or true to death  
讓一切完全損失，  
Just die on the cross in the way,  
直等到永活主的豐盛生命  
Till the fullness of life from the Loving One  
天天充滿在你靈？  
Is filling you day by day?  
(副)  
這是十架道路！你願否走這個？  
'Tis the way of the Cross,  
Are you willing for this?  
你曾否背十架為你主？  
What does bearing the Cross mean to you?  
你這奉獻一切給神的人！  
You who've given yourself, your all to God,  
對神你是否全貞？  
To God are you wholly true?

(四)

神的救法是由死得生  
'Tis the plan of life, for you die to live,  
— 你與主合為一人 —  
One with Jesus crucified;  
在十架，你因信已與祂同釘，  
With the life alone to be lived thro' you,  
從你身活出祂命。  
Of the risen, the glorified.  
(副)  
這是十架道路！你願否走這個？  
'Tis the way of the Cross,  
Are you willing for this?  
你曾否背十架為你主？  
What does bearing the Cross mean to you?  
你這奉獻一切給神的人！  
You who've given yourself, your all to God,  
對神你是否全貞？

To God are you wholly true?

(五)

我們的得失並不要緊，

Look not at your gains or at your loss

神的旨意當留心；

But take heed to the will of God.

我們若將萬事都看如糞土，

Let us look upon all things as worthless dross,

主纔不會受攔阻。

The steps of the Lord to follow.

(副)

這是十架道路！你願否走這個？

'Tis the way of the Cross,

Are you willing for this?

你曾否背十架為你主？

What does bearing the Cross mean to you?

你這奉獻一切給神的人！

You who've given yourself, your all to God,

對神你是否全貞？

To God are you wholly true?

- 歌詞摘自美國見證出版社的聖徒詩歌 -